

Prüfbericht über die Dekontaminierbarkeit von Oberflächen nach DIN 25415 sachlich identisch mit ISO 8690

Test report on the ease of decontamination of surfaces according to DIN 25415 which in its contents is equivalent to ISO 8690

Procès-verbal d'essai de l'aptitude à la décontamination des surfaces conformément à la norme DIN 25415, équivalente à la norme ISO 8690

FH Aachen
Heinrich-Mußmann-Str. 1
52428 Jülich
www.fh-aachen.de

Prof. Dr.
Ulrich W. Scherer

Fachbereich
Chemie und Biotechnologie

Labor für Nuklearchemie

Kontakt
T +49. 241. 6009 53894
T +49. 241. 6009 53165
F +49. 241. 6009 53199

scherer@fh-aachen.de

Datum
05.12.2013

Zusammenfassung Summary Résumé

geprüftes Material:
Material tested: Decochoc - Decoclean
Matériau essayé :

Bewertung der Dekontaminierbarkeit:
Assessment of ease of decontamination: Excellent
Evaluation de l'aptitude à la décontamination: Très bien

Auftraggeber:
Client: SPM – Gerflor Group
Client: SPM – Groupe Gerflor

Anschrift:
Adress: 16 rue Isabelle Eberhardt
Adresse: 30019 Toulouse cedex
France

Der Prüfbericht darf nur ungekürzt vervielfältigt werden. Jede auszugsweise Wiedergabe bedarf unserer Genehmigung. Dieser Prüfbericht besteht aus vier Seiten Text.
This test report may be reproduced only unabridged. Extracts may not be quoted without our prior permission. This test report contains four pages.
Ce procès-verbal d'essai ne peut être reproduit que sous intégrale. La reproduction partielle est soumise à l'accord préalable. Ce process-verbal d'essai comprend quatre pages.

1 Angaben des Einsenders der Prüfkörper

Data provided by submitter of the specimens

Données fournies par le fournisseur des éprouvettes

- 1.1 Materialkurzbezeichnung und Anwendungszweck:
Material designation and intended use: Decochoc wall protection
Désignation du matériau et utilisation envisagée: Decochoc – protection murale
- 1.2 Name des Materialherstellers:
Name of manufacturer of material: SPM – Gerflor Group
Nom du fabricant du matériau: SPM – Groupe Gerflor
- 1.3 Beschreibung des zu prüfenden Materials:
Description of material to be tested: PVC
Description du matériau à soumettre à l'essai: PVC
- Fabrikatbezeichnung:
Name of product: Decochoc - Decoclean
Nom du produit: Decochoc - Decoclean
- Farbe, Glanz, Rauigkeit:
Color, lustre, surface roughness: different colours, embossed
or smooth surface
Couleur, lustre, rugosité de la surface: diverses couleurs, surface
grainée ou lisse
- Weitere Angaben (z.B. Schichtdicke):
Further data (e.g. layer thickness): thickness 2mm
Données supplémentaires (p.ex. épaisseur de la couche): 2mm d'épaisseur
- 1.4 Wesentliche Bestandteile des zu prüfenden Materials:
Major constituents of material to be tested: PVC
Constituants principaux du matériau à soumettre à l'essai: PVC
- 1.5 Angaben zur Herstellung bzw. Applikation:
Data on manufacture and application: extruded sheet
Données relatives à la fabrication concernant l'application: plaque extrudée
- 1.6 Trägermaterial und Abmessungen der Prüfkörper:
Carrier material and specimen dimensions: 50 x 50 mm
Matière du support et dimensions des éprouvettes: 50 x 50 mm
- 1.7 Vorbeanspruchung der Prüfkörper:
Pretreatment of test specimens if any:
Traitement préalable des éprouvettes:
- 1.8 Fertigstellungsdatum der Prüfkörper:
Date of preparation of specimens to be tested: 15/11/2013
Date de préparation des éprouvettes: 15/11/2013

2 Angaben des Prüfers
Data provided by person performing the test
Données fournies par le responsable de l'essai

- 2.1 Aussehen der Prüfkörper vor der Prüfung:
(Farbe, Oberflächenbeschaffenheit, Glanz, Rauheit)
Appearance of specimens prior to testing:
(colour, surface condition, lustre, surface roughness) light grey, smooth
Aspect visuelle de l'éprouvette avant le test:
(couleur, état de surface, lustre, rugosité) gris clair, lisse
- 2.2 Angaben zur Dekontaminierbarkeitsprüfung
Data on testing ease of decontamination
Données relatives à l'essai d'aptitude à la décontamination
- 2.2.1 Prüfdatum:
Date of test: 03.12.2013
Date de l'essai:
- 2.2.2 Messgerät:
Measuring instrument: Berthold LB770
Appareil de mesure utilisé:
- 2.2.3 Detektor:
Detector: Proportionalzähler
Detecteur: Proportional Counter
Compteur Proportional
- 2.2.4 Kontaminationsmittel (Radionuklide):
Contamination agent (radionuclide): Cs-137 ; Co-60
Agents contaminants (radionucléides):
- 2.3 Messergebnisse:
Measurements results:
Résultat des mesures:
- 2.3.1 Normierte mittlere Restimpulsraten für die verwendeten Radionuklide:
Standardized mean residual pulse rates for each radionuclide used:
Impulsions résiduelles moyennes standardisées pour les radionucléides utilisés:

137-Cs	260
60-Co	481

- 2.3.2 Co/Cs-Restimpulsrate:
Final residual pulse rate: 370
Activité résiduelle finale:
- 2.4 **Bewertung der Dekontaminierbarkeit:**
Assessment of ease of decontamination: Excellent
Evaluation de l'aptitude à la décontamination Très bien

- 3 **Sonstige Bemerkungen**
Other remarks keine
Autres remarques none
aucun

Jülich, 05.12.2013

FH Aachen
Labor für Nuklearchemie


Prüfer / Signature of testing person
Responsable de l'essai / signature